PASSPORT AND RESIDENCE SERVICE, MINISTRY OF INTERNAL SECURITY
Pasport jana jashoo jayı kızmatı, Ichki koopsuzduk ministrligi
Служба паспортов и регистрации, Министерство внутренней безопасности

Form PRS-3
Forma PRS-3 · Форма PRS-3
Approved by Order of the Ministry of Internal Security No. 41 of 17 May 2016 (as amended 2019, 2022)

Incoming No. / Kiruuchu No. / Вх. № _____ of / · / от _____

8149805459625

NOTIFICATION OF CHANGE OF ADDRESS OF RESIDENCE

Jashoo darekin özgörtüü tuuraluu bildirme
Уведомление о смене адреса места жительства

To: Head of the Passport and Residence Service office at the place of residence
Jashagan jerdegi Pasport jana jashoo jayı kızmatı bölümünün bashchısına / Начальнику отдела Службы паспортов и регистрации по месту жительства

HOW TO COMPLETE THIS FORM · FORMANI TOLTURUU TARTIBI · ПОРЯДОК ЗАПОЛНЕНИЯ

1. Complete this form in BLOCK CAPITALS in black or dark blue ink, one character per box, leaving one empty box between words.
   Bul formanı BASMA TAMGALAR menen kara je kara-kök siya menen, ar bir kutuchaga bir belgi, sözdördün arasına bir bosh kutucha kaltırıp tolturuñuz. / Заполняйте ПЕЧАТНЫМИ БУКВАМИ чёрными или тёмно-синими чернилами, по одному знаку в клетке, оставляя между словами одну пустую клетку.
2. Names are written as in the identity card, in Latin letters. Do not abbreviate. Corrections, erasures and correction fluid make the form invalid; a new form must be completed.
   Attar jeke kuböölüktögüdöy latın tamgaları menen jazılat. Kıskartpañız. Onduular, öchürüülör jana tüzötkuch suyuktuk formanı jaraksız kılat; jañı forma tolturuluşu kerek. / Имена пишутся как в удостоверении личности, латиницей. Не сокращайте. Исправления, подчистки и корректор делают форму недействительной; необходимо заполнить новую.
3. Sections marked “For official use only” are completed by the official. Do not sign the form until asked to do so by the official receiving it.
   “Kızmattık paydalanuu üchün gana” dep belgilengen bölümdördü kızmatker tolturat. Formanı kabıl algan kızmatker suramayınça kol koyboñuz. / Разделы «Только для служебного пользования» заполняются должностным лицом. Не подписывайте форму до просьбы принимающего её должностного лица.
4. Notify the change within 10 calendar days of moving. The owner of the dwelling (or every co-owner) must countersign Section E in the presence of the official or have the signature certified by a notary.
   Köchköndön kiyin 10 kalendardık kündün ichinde bildiriñiz. Turak jaydın eesi (je ar bir birge ee) E bölümünö kızmatkerdin aldında kol koyushu je kolun notariuska tastıktatıshı kerek. / Уведомите о переезде в течение 10 календарных дней. Собственник жилья (или каждый сособственник) подписывает раздел E в присутствии должностного лица или заверяет подпись у нотариуса.

A. APPLICANT
Arız beruuchu / Заявитель

Surname
Familiyası / Фамилия

First name
Atı / Имя

Patronymic (if any)
Atasının atı (bar bolso) / Отчество (при наличии)

Date of birth
Tuulgan kün / Дата рождения
DD MM YYYY

Sex
Jınısı / Пол
☐ male *erkek / муж.* ☐ female *ayal / жен.*

Personal number (14 digits) (1)
Jeke nomer (14 sanarip) / Персональный номер (14 цифр)

Place of birth (settlement, district)
Tuulgan jeri (kalk konush, aymak) / Место рождения (населённый пункт, район)

Series
Seriyası / Серия

Identity card number
Jeke kuböölüktün nomeri / Номер удостоверения личности

Date of issue
Berilgen kün / Дата выдачи
DD MM YYYY

Issued by (authority)
Kim bergen (organ) / Кем выдано (орган)

B. PREVIOUS ADDRESS
Murdañkı dareki / Прежний адрес

City / settlement
Shaar / kalk konush / Город / населённый пункт

District
Aymak / Район

Street, microdistrict
Köchö, mikrorayon / Улица, микрорайон

House
Üy / Дом

Flat
Batir / Кв.

Photocopies are accepted only on white A4 paper, one side, at 100% scale. Forms completed in pencil, red or green ink are not accepted.

C. NEW ADDRESS OF RESIDENCE

Jashoonun jañı dareki / Новый адрес места жительства

City / settlement
Shaar / kalk konush / Город / населённый пункт

District
Aymak / Район

Street, microdistrict
Köchö, mikrorayon / Улица, микрорайон

House
Üy / Дом

Flat
Batir / Кв.

D. GROUNDS FOR RESIDENCE

Jashoonun negizi / Основание проживания

I live at the new address as
Jañı darekte men tömönküdöy jashaym / Я проживаю по новому адресу как

- ☐ owner — *eesi / собственник*
- ☐ co-owner — *birge eesi / сособственник*
- ☐ tenant under a registered lease — *kattalgan ijara boyuncha ijarachı / наниматель по*
- ☐ family member of the owner — *eesinin üy-bülö müchösü / член семьи собственника*
- ☐ tenant of municipal housing — *shaardık turak jaydın ijarachısı / наниматель муниципального жилья*
- ☐ other (state in Section F) — *bashka (F bölümündö körsötüñüz) / иное (укажите в разделе F)*

Title deed or lease registration No.
Menchik kübölügünün je ijaranın kattoo nomeri / № правоустанавливающего документа или договора

Date of moving
Köchkön kün / Дата переезда

DD MM YYYY

Persons moving with the applicant (children under 16 are entered here, not on separate forms)
Arız beruuchu menen birge köchköndör (16 jashka cheyinki baldar bul jerge jazılat) / Лица, переезжающие вместе с заявителем (дети до 16 лет вписываются сюда)

Surname, first name, patronymic *Фамилия, имя, отчество*	**Date of birth** *Дата рождения*	**Relationship** *Степень родства*	**Personal number (14 digits)** *Персональный номер (14 цифр)*
1.			
2.			
3.			
4.			

E. CONSENT OF THE OWNER OF THE DWELLING

Turak jaydın eesinin makuldugu / Согласие собственника жилья

I, the owner of the dwelling named in Section C, consent to the registration of the applicant and the persons listed above at this address. This consent does not create any right of ownership or use of the dwelling.
Men, C bölümündö körsötülgön turak jaydın eesi, arız beruuchunu jana jogoruda atalgandardı bul darekke kattoogo makulmun. Bul makulduk turak jayga menchik je paydalanuu ukugun tüzböyt. / Я, собственник жилья, указанного в разделе С, согласен на регистрацию заявителя и перечисленных лиц по этому адресу. Согласие не порождает права собственности или пользования жильём.

Owner: surname, first name
Eesi: familiyası, atı / Собственник: фамилия, имя

Identity card number
Jeke kuböölüktün nomeri / Номер удостоверения личности

Signature of the owner
Eesinin kolu / Подпись собственника

Date
Kün / Дата

Notary / Notarius / Нотариус

F. CONTACT DETAILS

Baylanısh maalımatı / Контактные данные

Telephone
Telefon / Телефон

E-mail (optional)
E-pochta (kaalasañız) / Эл. почта (по желанию)

Remarks (other grounds for residence, temporary absence, military registration)
Eskertüülör (jashoonun bashka negizi, ubaktıluu jok boluu, askeriy kattoo) / Примечания (иные основания, временное отсутствие, воинский учёт)

Photocopies are accepted only on white A4 paper, one side, at 100% scale. Forms completed in pencil, red or green ink are not accepted.

I declare that the information given in this form is true and complete. I understand that knowingly giving false information to a state body is an offence under the Code of Administrative Offences and that this form, once accepted, is kept for 75 years.

Bul formada berilgen maalımat tuura jana toluk ekenin tastıktaym. Mamlekettik organga bile tura jalgan maalımat berüü Administrativdik ukuk buzuular kodeksi boyuncha ukuk buzuu ekenin jana kabıl alıngan bul forma 75 jıl saktaların tüshünöm. / Подтверждаю, что сведения, указанные в настоящей форме, достоверны и полны. Мне известно, что заведомо ложные сведения, представленные государственному органу, являются правонарушением по Кодексу об административных правонарушениях и что принятая форма хранится 75 лет.

M.P. / Möör / М.П.

Signature of the applicant
Arız beruuchunun kolu / Подпись заявителя

Date
Kün / Дата

FOR OFFICIAL USE ONLY · KIZMATTIK PAYDALANUU ÜCHÜN GANA · ТОЛЬКО ДЛЯ СЛУЖЕБНОГО ПОЛЬЗОВАНИЯ

Registration No.
Kattoo nomeri / Рег. №

Date received
Kabıl alıngan kün / Дата приёма

DD MM YYYY

Decision
Chechim / Решение

☐ granted
berildi / удовлетворено

☐ refused
baş tartıldı / отказано

☐ returned for correction
onduuga kaytarıldı / возвращено на доработку

M.P. / Möör / М.П.

Received by (name, position)
Kabıl algan (atı, kızmatı) / Принял (Ф.И.О., должность)

Signature of the official
Kızmatkerdin kolu / Подпись должностного лица

Stamp of registration placed in the identity card on page
Kattoo möörü jeke kuböölüktün ushul betine koyuldu / Штамп о регистрации проставлен в удостоверении на стр.

Address card sent to the Records Department (No., date)
Darek kartochkası Esepke aluu departamentine jönötüldü (No., kün) / Адресный листок направлен в Учётный департамент (№, дата)

NOTES · TÜSHÜNDÜRMÖLÖR · ПРИМЕЧАНИЯ

(1) The personal number is printed on the reverse of the identity card under the photograph. Persons born before 1 January 1994 who have not been assigned a personal number write 00000000000000.
Jeke nomer jeke kuböölüktün arka betinde süröttün astında basılgan. 1994-jıldın 1-yanvarına cheyin tuulup, jeke nomer berilbegender 00000000000000 dep jazat. / Персональный номер напечатан на обороте удостоверения под фотографией. Лица, родившиеся до 1 января 1994 года и не получившие персонального номера, пишут 00000000000000.

(2) A person who does not notify a change of address within 10 days is liable to a warning or a fine of 2 to 5 calculation units. Moving within the same flat or house is not a change of address.
Darekti 10 kündün ichinde bildirbegen adamga eskertüü je 2den 5ke cheyin eseptik birdik ayıp salınat. Bir batirdin je üydün ichinde köchüü darekti özgörtüü bolup sanalbayt. / Неуведомление о смене адреса в течение 10 дней влечёт предупреждение или штраф от 2 до 5 расчётных единиц. Переезд в пределах одной квартиры или дома сменой адреса не является.

(3) Residents of the ATR moving to the ISEZ apply first to the Republican Gendarmerie for a residence clearance (Form RG-9 is not used for this purpose).
ATRden IAEZge köchköndör adegende Respublikalık jandarmeriyaga jashoo uruksatı üchün kayrılat (RG-9 forması bul maksatta koldonulbayt). / Жители АТР, переезжающие в ОЭЗИ, сначала обращаются в Республиканскую жандармерию за разрешением на проживание (форма RG-9 для этого не используется).

Cut here · Bu jerden kesiñiz · Линия отреза

RECEIPT FOR A NOTIFICATION OF CHANGE OF ADDRESS (Form PRS-3)
Darekti özgörtüü bildirmesin kabıl alganı tuuraluu tilkat / Расписка в приёме уведомления о смене адреса

Surname, first name, patronymic
Familiyası, atı, atasının atı / Фамилия, имя, отчество

Registration No.
Kattoo nomeri / Рег. №

Date received
Kabıl alıngan kün / Дата приёма

DD MM YYYY

Received by (name, position)
Kabıl algan (atı, kızmatı) / Принял (Ф.И.О., должность)

The registration stamp may be collected after (date)
Kattoo möörün ushul künden kiyin alsa bolot / Штамп о регистрации можно получить после (дата)

Photocopies are accepted only on white A4 paper, one side, at 100% scale. Forms completed in pencil, red or green ink are not accepted.